

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3878/91

of 19 December 1991

opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain hand-woven fabrics, pile and chenille (1992)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, as regards hand-woven fabrics of silk, waste silk other than noil and cotton, the Community has declared its readiness to open annual duty-free Community tariff quotas up to a value (customs value) which, for 1991, amounted to ECU 2 316 000 for silk fabrics and to ECU 2 069 000 for cotton fabrics; whereas products may be admitted under the Community tariff quota only on production of a certificate of manufacture recognized by the relevant authorities of the Community, such products being stamped in a manner approved by those authorities at the beginning and end of each item and carried direct from the country of manufacture to the Community; whereas it is, accordingly, appropriate to open the tariff quotas in question with effect from 1 January 1992, at the levels set for 1991;

Whereas equal and continuous access to the quotas should be ensured for all Community importers and the rate laid

down for the quotas should be applied consistently to all imports until the quotas are used up; whereas the necessary measures should be taken to ensure that these tariff quotas are administered efficiently and on a Community basis, so that Member States have the option of drawing the necessary quantities, corresponding to actual imports recorded, from the quota volumes; whereas this method of administration calls for close cooperation between the Member States and the Commission;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within, and jointly represented by, the Benelux Economic Union, any operation relating to the administration of the quotas may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 January to 31 December 1992, the customs duties applicable to imports of the following products shall be suspended at the level indicated and within the limits of Community tariff quotas as shown herewith:

Order No	CN code (*)	Description	Quota volume (ECU)	Rate of duty (%)
09.0101	ex 5007	Woven fabrics of silk or of silk waste:	2 316 000	0
		— Fabrics woven on handlooms		
	5803	Gauze, other than narrow fabrics of heading No 5806:		
	ex 5803 90 10	— — Of silk or silk waste:		
		— Fabrics woven on handlooms		
	ex 5208	Woven fabrics of cotton, containing 85 % or more by weight of cotton, weighing not more than 200 g/m ² :		
		— Fabrics woven on handlooms		
	ex 5209	Woven fabrics of cotton, containing 85 % or more by weight of cotton, weighing not more than 200 g/m ² :		
		— Fabrics woven on handlooms		

Order No	CN code (*)	Description	Quota volume (ECU)	Rate of duty (%)
09.0103	ex 5210	Woven fabrics of cotton, containing less than 85 % by weight of cotton, mixed mainly or solely with man-made fibres, weighing not more than 200 g/m ² : — Fabrics woven on handlooms	2 069 000	0
	ex 5211	Woven fabrics of cotton, containing less than 85 % by weight of cotton, mixed mainly or solely with man-made fibres, weighing more than 200 g/m ² : — Fabrics woven on handlooms		
	ex 5212	Other woven fabrics of cotton: — Fabrics woven on handlooms		
	5801	Woven pile fabrics and chenille fabrics, other than fabrics of heading No 5806: — Of cotton:		
	ex 5801 21 00	— — Uncut weft pile fabrics — Fabrics woven on handlooms		
	ex 5801 22 00	— — Cut corduroy — Fabrics woven on handlooms		
	ex 5801 23 00	— — Other weft pile fabrics — Fabrics woven on handlooms		
	ex 5801 24 00	— — Warp pile fabrics, épinglé (uncut) — Fabrics woven on handlooms		
	ex 5801 25 00	— — Warp pile fabrics, cut — Fabrics woven on handlooms		
	ex 5801 26 00	— — Chenille fabrics — Fabrics woven on handlooms		
	5803	Gauze, other than narrow fabrics of heading No 5806:		
	ex 5803 10 00	— Of cotton: — Fabrics woven on handlooms		

(*) See Taric codes in Annex III.

Within the limits of these tariff quotas, Spain and Portugal shall apply the duties calculated in accordance with the relevant provisions laid down in the 1985 Act of Accession.

2. For the purpose of this Regulation:

- (a) 'handlooms' means looms which, for the manufacture of fabrics, are moved exclusively by hand or foot;
- (b) 'customs value' means the value as defined in the relevant Community rules.

3. Admission under these quotas shall, however, be granted only for fabrics, pile and chenille:

- (a) accompanied by a certificate of manufacture recognized by the competent authorities of the European Economic Community and conforming to one of the models in Annex I endorsed by one of the recognized authorities of the country of manufacture appearing in Annex II;

- (b) bearing, at the beginning and end of each item, a stamp approved by the said authorities or, in derogation, a seal, approved by the authorities of the country of manufacture, fixed to each piece;

- (c) carried direct from the country of manufacture to the European Economic Community.

4. In this respect, the following shall be considered to have been carried direct:

- (a) goods which, in carriage, do not cross the territory of a country not a member of the European Communities. Goods temporarily held in ports of countries which are not members of the European Communities shall not be excluded from the definition of direct carriage provided that they are not transhipped there;
- (b) goods which, in carriage, cross the territory of one or more countries not members of the European

Communities or are transhipped while covered by a single transport document drawn up in the country of manufacture.

5. Regulations (EEC) No 2779/78 ⁽¹⁾ and (EEC) No 289/84 ⁽²⁾ shall apply for the purposes of determining the equivalent value in national currencies of amounts expressed in ecus.

Article 2

The tariff quotas referred to in Article 1 shall be administered by the Commission, which may take any appropriate administrative measure in order to ensure efficient administration.

Article 3

If an importer presents, in a Member State, a declaration of entry into free circulation including a request for preferential benefit for a product covered by this Regulation, and if this declaration is accepted by the customs authorities, the Member State concerned shall draw, from the quota volume by means of notification to the Commission, a quantity corresponding to these needs.

The requests for drawing, with the indication of the date of acceptance of the said declarations, must be communicated to the Commission without delay.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1991.

The drawings are granted by the Commission on the basis of the date of acceptance of the declaration of entry into free circulation by the customs authorities of the Member State concerned, to the extent that the available balance so permits.

If a Member State does not use the quantities drawn, it shall return them as soon as possible to the corresponding quota volume.

If the quantities requested are greater than the available balance of the quota volume, allocation shall be made on a pro rata basis with respect to the requests. Member States shall be informed thereof by the Commission.

Article 4

Each Member State shall guarantee importers of the products in question equal and continuous access to the quotas as long as the balance of the corresponding quota volume allows.

Article 5

Member States and the Commission shall cooperate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 1 January 1992.

For the Council

The President

P. DANKERT

⁽¹⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1978, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 33, 14. 2. 1984, p. 2.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

MODELO DE CERTIFICADO DE FABRICACIÓN
MODEL TIL FREMSTILLINGSCERTIFIKAT
MUSTER DER HERSTELLUNGSBESCHEINIGUNG
ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ
MODEL CERTIFICATE OF MANUFACTURE
MODÈLE DE CERTIFICAT DE FABRICATION
MODELLO DI CERTIFICATO DI FABBRICAZIONE
MODEL VAN CERTIFICAAT VAN VERVAARDIGING
MODELO DE CERTIFICADO DE FABRICO

Indíquese si se trata de un número de piezas, de metros, de m² o de kilogramos.
En la moneda del contrato de compraventa.
Fáchese lo que no proceda.

1 Exportador (Nombre, dirección completa, país)		2 Número	00000
3 Destinatario (Nombre, dirección completa, país)		CERTIFICADO RELATIVO A LOS PRODUCTOS DE SEDA O DE ALGODÓN TEJIDOS EN TELARES A MANO expedido para la obtención del beneficio del régimen arancelario preferencial en la Comunidad Económica Europea	
		4 País de fabricación	5 País de destino
6 Lugar y fecha de embarque – medio de transporte		7 Datos suplementarios	
8 Marcas y numeración – número y naturaleza de los bultos – DESIGNACIÓN DETALLADA DE LAS MERCANCÍAS		9 Cantidad (¹)	10 Valor FOB (²)
11 VISADO DE LA AUTORIDAD COMPETENTE El abajo firmante certifica que el envío descrito más arriba contiene exclusivamente productos textiles fabricados en telares a mano por la artesanía rural del país indicado en la casilla n° 4; — cada pieza está provista de { al principio y al final, de un sello autorizado (³) de un plomo n° (³) }			
12 Autoridad competente (Nombre, dirección completa, país)		 (Firma) (Sello)	

1 Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	2 Nummer	00000	
3 Modtager (navn, fuldstændig adresse, land)	CERTIFIKAT VEDRØRENDE HÅNDVÆVEDE PRODUKTER AF SILKE ELLER BOMULD udstedt med henblik på opnåelse af præferencetoldbehandling i Det Europæiske Økonomiske Fællesskab		
	4 Fremstillingsland	5 Bestemmelsesland	
6 Sted og dato for indskibning — transportmiddel	7 Supplerende oplysninger		
8 Mærker og numre — Antal kolli og deres art — NØJE BESKRIVELSE AF VARERNE		9 Mængde ⁽¹⁾	10 Værdi fob ⁽²⁾
11 DEN KOMPETENTE MYNDIGHEDS PÅTEGNING Undertegnede erklærer, at: — ovenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder håndvævede produkter fremstillet af landsbyhåndværkere i det land, der er anført i rubrik nr. 4 — hvert stykke er: — i hver ende forsynet med et godkendt stempel ⁽³⁾, — forsynet med en plombe nr. ⁽³⁾			
12 Kompetent myndighed (navn, adresse, land)		Sted Dato (Underskrift) (Stempel)	

hvorvidt det drejer sig om antal dele, meter, m² eller kilo.
 aluta, der er anført i købekontrakten.
 ke anvendte overstreges.

angeben, ob es sich um Stück, Meter, Quadratmeter oder Kilogramm handelt.
n der im Kaufvertrag angegebenen Währung.
Nichtzutreffendes streichen.

1 Ausführer (Name, vollständige Anschrift, Land)	2 Nummer	00000	
3 Empfänger (Name, vollständige Anschrift, Land)	BESCHEINIGUNG FÜR AUF HANDWEBSTÜHLEN HERGESTELLTE ERZEUGNISSE AUS SEIDE ODER BAUMWOLLE ausgestellt für die Zulassung zur zoll- tariflichen Vorzugsregelung in der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft		
6 Ort und Datum der Verschiffung — Beförderungsmittel	7 Zusätzliche Angaben		
8 Zeichen und Nummern — Anzahl und Art der Packstücke — GENAUE BESCHREIBUNG DER ERZEUGNISSE		9 Menge ⁽¹⁾	10 Wert fob ⁽²⁾
11 SICHTVERMERK DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDE Der Unterzeichnende bescheinigt, daß die vorstehend bezeichnete Sendung ausschließlich auf Handwebstühlen in ländlichen Betrieben des in Feld Nr. 4 angegebenen Landes hergestellte Gewebe enthält; — jedes Stück { am Anfang und am Ende mit einem zugelassenen Stempel ⁽³⁾ } versehen ist. { mit einer Plombe Nr. ⁽³⁾ } 12 Zuständige Behörde (Name, vollständige Anschrift, Land) Ort Datum			
		(Unterschrift)	(Stempel)

1 Εξαγωγέας (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	2 Αριθμός	00000	
3 Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΑ ΜΕΤΑΞΕΥΤΑ Ή ΒΑΜΒΑΚΕΡΑ ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΥΦΑΝΘΕΙ ΜΕ ΑΡΓΑΛΕΙΟ παραδίδεται για να χρησιμεύσει για την επίτευξη της απολαβής του προτιμησιακού δασμολογικού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας		
	4 Χώρα κατασκευής	5 Χώρα προορισμού	
6 Τόπος και χρονολογία αποστολής — Μέσο μεταφοράς	7 Συμπληρωματικά στοιχεία		
8 Σημεία και αριθμοί — Αριθμός και είδος των δεμάτων — ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ		9 Ποσό- τητα (')	10 Αξία fob (²)
11 ΕΠΙΚΥΡΩΣΗ ΤΗΣ ΑΡΜΟΔΙΑΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ Ο υπογεγραμμένος πιστοποιεί ότι: — η αποστολή με την παραπάνω περιγραφή περιέχει αποκλειστικά υφαντουργικά προϊόντα που έχουν υφανθεί με αργαλειό από οικοτεχνίτες της χώρας που αναφέρεται στο τετράγωνο αριθ. 4* — κάθε τόπι φέρει: — στην αρχή και στο τέλος, εγκεκριμένη σφραγίδα (³)* — μολυβδασφάλιση αριθ. ... (³).			
12 Αρμόδια υπηρεσία (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)		 στις	

whether in pieces, metres, square metres or kilograms.
agency of the contract of sale.
is appropriate.

1 Exporter (Name, full address, country)	2 Number	00000	
3 Consignee (Name, full address, country)	CERTIFICATE RELATING TO SILK OR COTTON HANDLOOM PRODUCTS issued with a view to obtaining the benefit of the preferential tariff regime in the European Economic Community		
6 Place and date of shipment — Means of transport	7 Supplementary details		
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS		9 Quantity ⁽¹⁾	10 FOB value ⁽²⁾
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that: — the consignment described above contains only handloom textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4, — to each piece is attached: — at the beginning and end, an approved stamp ⁽³⁾. — a seal No ⁽³⁾.			
12 Competent authority (Name, full address, country)		At, on	

quer s'il s'agit d'un nombre de pièces, de mètres, de m² ou de kilogrammes.
as la monnaie du contrat de vente.
er la mention inutile.

1 Exportateur (Nom, adresse complète, pays)	2 Numéro	00000	
3 Destinataire (Nom, adresse complète, pays)	CERTIFICAT CONCERNANT LES PRODUITS DE SOIE OU DE COTON, TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN délivré en vue de l'obtention du bénéfice du régime tarifaire préférentiel dans la Communauté économique européenne		
	4 Pays de fabrication	5 Pays de destination	
6 Lieu et date d'embarquement — moyen de transport	7 Données supplémentaires		
8 Marques et numéros — nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DÉTAILLÉE DES MARCHANDISES		9 Quantité ⁽¹⁾	10 Valeur fob ⁽²⁾
11 VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE Je soussigné, certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement des produits textiles fabriqués sur métiers à main par l'artisanat rural du pays indiqué dans la case n° 4; — chaque pièce est munie { au début et à la fin, d'un cachet agréé ⁽³⁾ d'un plomb n° ⁽³⁾ .			
12 Autorité compétente (Nom, adresse complète, pays)		À, le	

care se si tratta di un numero di pezze, di metri, di m² o di chilogrammi.
a moneta del contratto di vendita.
cellare la menzione inutile.

1 Esportatore (nome, indirizzo completo, paese)	2 Numero	00000	
3 Destinatario (nome, indirizzo completo, paese)	CERTIFICATO RELATIVO AI PRODOTTI DI SETA O DI COTONE LAVORATI SU TELAI A MANO rilasciato per ottenere il beneficio del regime tariffario preferenziale nella Comunità economica europea		
	4 Paese di fabbricazione	5 Paese di destinazione	
6 Luogo e data d'imbarco — Mezzo di trasporto	7 Dati supplementari		
8 Marche e numeri — Numero e natura dei colli — DESIGNAZIONE DETTAGLIATA DELLE MERCI		9 Quantità ⁽¹⁾	10 Valore fob ⁽²⁾
11 VISTO DELL'AUTORITÀ COMPETENTE Il sottoscritto certifica che : — la partita descritta sopra contiene esclusivamente prodotti tessili fabbricati su telai a mano dall'artigianato rurale del paese indicato nella casella n. 4 ; — ogni pezza è munita: — all'inizio e alla fine, di un marchio riconosciuto dalle autorità ⁽³⁾. — di un sigillo di piombo n. ⁽³⁾.			
12 Autorità competente (nome, indirizzo completo, paese)		A il	

1 Exporteur (naam, volledig adres, land)	2 Nummer	00000	
3 Geadresseerde (naam, volledig adres, land)	CERTIFICAAT BETREFFENDE OP HANDWEEFGETOUWEN VER- VAARDIGDE PRODUKTEN VAN ZIJDE OF KATOEN afgeleverd met het oog op het bekomen van de voordelen van het regime der tariefpreferenties in de Europese Economische Gemeenschap		
	4 Land van vervaardiging	5 Land van bestemming	
6 Plaats en datum van inscheeping — vervoermiddel	7 Bijkomende gegevens		
8 Merken en nummers — aantal en soort der colli — NAUWKEURIGE OMSCHRIJVING VAN DE GOEDEREN		9 Hoeveel- heid (¹)	10 fob- waarde (²)
11 VISUM VAN DE BEVOEGDE AUTORITEIT: Ik, ondergetekende, verklaar dat de hierboven omschreven zending uitsluitend produkten bevat welke in de huis- industrie op handweefgetouwen zijn vervaardigd in het land aangeduid in vak nr. 4. — leder stuk is voorzien { aan het begin en aan het einde, van een erkend stempel (³) { van een loodje nr. (³)			
12 Bevoegde autoriteit (naam, volledig adres, land)		Te, de	

Indicar se se trata de um número de peças, de metros, de m² ou de quilogramas.
Indicar a moeda do contrato de venda.
Indicar a menção inútil.

1 Exportador (Nome, endereço completo, país)	2 Número	00000	
3 Destinatário (Nome, endereço completo, país)	CERTIFICADO RELATIVO AOS PRODUTOS DE SEDA OU DE ALGODÃO, TECIDOS EM TEARES MANUAIS emitido tendo em vista a obtenção do benefício do regime pautal preferencial na Comunidade Económica Europeia		
6 Lugar e data de embarque – meio de transporte	7 Dados suplementares		
8 Marcas e números – números e natureza dos volumes – DESIGNAÇÃO PORMENORIZADA DAS MERCADORIAS		9 Quantidade (¹)	10 Valor FOB (²)
11 VISTO DA AUTORIDADE COMPETENTE Eu, abaixo assinado, certifico que a encomenda acima descrita contém exclusivamente produtos têxteis fabricados em teares manuais pelo artesanato rural do país indicado na casa n.º 4; — todas as peças são acompanhadas { no início e no fim, de um selo autorizado (³) de um chumbo n.º (³) }			
12 Autoridade competente (Nome, endereço completo, país)			

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

País de fabricación Fremstillingsland Herstellungsland Χώρα κατασκευής Country of manufacture Pays de fabrication Paese di fabbricazione Land van vervaardiging País de fabrico	Autoridad competente Kompetent myndighed Zuständige Behörde Αρμόδια υπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit Autoridade competente
India Indien Indien Ινδία India Inde India India Índia	Textile Committee { (para los tejidos de seda) eller (for stoffer af silke) oder (für Gewebe aus Seide) ή (για μεταξωτά υφάσματα) (for silk fabrics) (pour les tissus de soie) o (per i tessuti de seta) of (voor weefsels van zijde) (para os tecidos de seda)
Pakistán Pakistan Pakistan Πακιστάν Pakistan Pakistan Pakistan Pakistan Pakistan Paquistão	Export Promotion Bureau
Tailandia Thailand Thailand Ταϊλάνδη Thailand Thaïlande Tailandia Thailand Tailândia	Department of Foreign Trade
Bangladesh Bangladesh Bangladesch Μπαγκλαντές Bangladesh Bangladesh Bangladesh Bangladesh Bangladesh	Export Promotion Bureau
Laos Laos Laos Λάος Laos Laos Laos Laos Laos	Service national de l'artisanat et de l'industrie
Sri Lanka Sri Lanka Sri Lanka Σρι Λάνκα Sri Lanka Sri Lanka Sri Lanka Sri Lanka Sri Lanka	Department of Commerce

Pais de fabricación Fremstillingsland Herstellungsland Χώρα κατασκευής Country of manufacture Pays de fabrication Paese di fabbricazione Land van vervaardiging País de fabrico	Autoridad competente Kompetent myndighed Zuständige Behörde Αρμόδια υπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit Autoridade competente
El Salvador El Salvador El Salvador Ελ Σαλβαδόρ El Salvador El Salvador El Salvador El Salvador El Salvador	Dirección de comercio internacional
Honduras Honduras Honduras Ονδούρα Honduras Honduras Honduras Honduras Honduras	Dirección general de comercio exterior
Indonesia Indonesien Indonesien Ινδονησία Indonesia Indonésie Indonesia Indonesië Indonésia	Ministerio de Comercio y de Cooperativas Ministeriet for handel og kooperativer Ministerium für Handel und Genossenschaften Υπουργείο Εμπορίου και Συνεταιρισμών Department of Trade and Cooperatives Ministère du commerce et des coopératives Ministero del commercio e delle cooperative Ministerie van Handel en Coöperatieven Ministério do Comércio e das Cooperativas
Guatemala Guatemala Guatemala Γουατεμάλα Guatemala Guatemala Guatemala Guatemala Guatemala	Dirección de comercio interior y exterior
Argentina Argentina Argentinien Αργεντινή Argentina Argentine Argentina Argentinie Argentina	Secretaría de Estado y comercio y negociaciones económicas inter- nacionales

[illegible]

Número de orden Løbenummer Laufende Nummer Αύξων αριθμός Order No Numéro d'ordre Numero d'ordine Volgnummer Número de ordem	Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC	Código Taric Taric-kode Taric-Code Κωδικός Taric Taric code Code Taric Codice Taric Taric-code Código Taric
09.0103	5212 13 10	* 10
	5212 13 90	* 10
	5212 14 10	* 10
	5212 14 90	* 10
	5212 15 10	* 11
		* 19
	5212 15 90	* 11
		* 19
	5212 21 10	* 10
	5212 21 90	* 10
	5212 22 10	* 10
	5212 22 90	* 10
	5212 23 10	* 10
	5212 23 90	* 10
	5212 24 10	* 10
	5212 24 90	* 10
	5212 25 10	* 11
		* 19
	5212 25 90	* 11
		* 19
	5801 21 00	* 10
	5801 22 00	* 10
	5801 23 00	* 10
	5801 24 00	* 10
	5801 25 00	* 10
	5801 26 00	* 10
	5803 10 00	* 10